



Strasbourg, le 19 novembre 2019

Extrait du registre des délibérations du Conseil d'administration n°388-2019 du 19 novembre 2019

Séance du : 19 novembre 2019
Sous la présidence de : Alain Fontanel - Président

Ont assisté à la séance : 14 membres
Absents excusés : 14 absents excusés dont 3 pouvoirs
Absent non excusé : /

Présents :

Azzedine BOUFRIOUA, Hélène BOYER, Yvan ETIENNE, Pierre Loup FICHET, Alain FONTANEL, Cora FRANÇOIS, Bernard GOY, Ilana ISEHAYEK, Amy LIN, Sophie KOHLER, Gilles OLTZ, Gérard STARCK, Benoît TOCK, Catherine TRAUTMANN.

Pouvoirs :

Jean-Luc BREDEL donne pouvoir à Cora FRANCOIS
Ada REICHHART donne pouvoir à Azzedine BOUFRIOUA
Michel SAMUEL-WEIS donne pouvoir à Alain FONTANEL

Absents excusés :

Jean-Luc BREDEL, Camille GANGLOFF, Fabienne KELLER, Pascal MANGIN, Sara MARGUIER, Nicolas MATT, Henri METZGER, Annick NEFF, Charlotte STAUB, Ada REICHHART, Michel SAMUEL-WEIS, Éric SCHULTZ, Darek SZUSTER, Jean VERNE.

3ème point de l'ordre du jour : Session extraordinaire de l'orchestre symphonique de l'Académie - HEAR. Convention de partenariat entre la HEAR et le Koninklijk Conservatorium BrusselDélibéré

Le Conseil d'administration
Après en avoir délibéré

- Approuve le projet de convention de partenariat entre la HEAR et le Koninklijk Conservatorium Brussel
- Autorise Monsieur le président à le signer

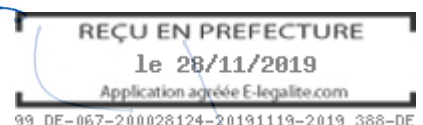
Vote

Votants : 17
Pour : 17
Contre : -
Abstention : -

Adopté

Rendu exécutoire par transmission à la Préfecture le 28 novembre 2019
et affichage à la Haute école des arts du Rhin le 28 novembre 2019 à 17 heures.

Alain Fontanel
Président





Délibération du Conseil d'administration

n°388-2019 du 19 novembre 2019

Objet : Session extraordinaire de l'orchestre symphonique de l'Académie - HEAR. Convention de partenariat entre la HEAR et le Koninklijk Conservatorium Brussel

Exposé des motifs

A l'initiative des directeurs de l'Académie supérieure de musique et du Koninklijk Conservatorium Brussel, une session extraordinaire de l'orchestre symphonique de l'Académie – HEAR se déroulera du 18 au 24 novembre 2019.

Cette session franco-belge, réunissant des musiciens strasbourgeois et bruxellois contribuera à la formation de 75 étudiants (40 issus de la HEAR et 35 issus du Koninklijk Conservatorium Brussel) représentant une dizaine de nationalités. La session se déroulera d'abord à Strasbourg, avec un concert le 21 novembre, puis à Bruxelles, avec un second concert le 23 novembre.

Elle offrira aux étudiants une expérience professionnalisante valorisante dans le cadre d'un orchestre transnational dirigé par Nicolaus Richter, chef d'orchestre de renommée internationale.

Ce sera également l'occasion de développer la relation partenariale entre les deux établissements, au travers de l'accueil respectif des deux solistes (Amy Lin pour la HEAR et Jan Michiels pour le Koninklijk Conservatorium Brussel) lors de master classes.

Le projet de convention joint en annexe précise les engagements respectifs de chacune des parties et le montant de leurs apports respectifs. Pour la HEAR, il s'agit de la prise en charge des rémunérations des artistes engagés, des frais d'hébergement et de repas des musiciens, et de la location des partitions.

Cette collaboration ambitieuse est notamment rendue possible par le soutien du fonds régional.

Délibéré

Ces explications apportées, je vous demande de bien vouloir adopter le projet de délibération suivant :

Le Conseil d'administration
Après en avoir délibéré

- Approuve le projet de convention de partenariat entre la HEAR et le Koninklijk Conservatorium Brussel
- Autorise Monsieur le président à le signer

**CONVENTION DE PARTENARIAT ENTRE L'ACADÉMIE SUPÉRIEURE DE MUSIQUE DE
STRASBOURG – HAUTE ÉCOLE DES ARTS DU RHIN ET LE KONINKLIJK CONSERVATORIUM
BRUSSEL – ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL**

Entre les soussignés

L'Académie supérieure de musique de Strasbourg - Haute Ecole des Arts du Rhin
Établissement public de coopération culturelle, dont le siège social est situé 1 rue de
l'Académie - 67000 STRASBOURG

Représentée par **David Cascaro**, en sa qualité de Directeur, dûment habilité à l'effet des
présentes,

ci-après désignée « La HEAR »

d'une part,

et

Le Erasmushogeschool Brussel

Etablissement d'enseignement supérieur, au sein de la Communauté flamande de
Belgique, dont le siège social est situé Nijverheidskaai 170 – 1070 BRUXELLES,

Représenté par **Ann Brusseel**, en sa qualité de Directrice générale, et **Kathleen Coessens**,
en sa qualité de Directrice de la School of Arts, Koninklijk Conservatorium Brussel, dûment
habilités à l'effet des présentes,

ci-après désigné « Le Erasmushogeschool »

d'autre part,

IL A ETE PREALABLEMENT EXPOSE CE QUI SUIV

1. La HEAR est née de la fusion des « Arts déco » - l'École supérieure des arts décoratifs de
Strasbourg (ESADS) - de l'École supérieure d'art de Mulhouse (Le Quai) et des
enseignements supérieurs de la musique du conservatoire de Strasbourg, en un seul et
même établissement d'enseignement supérieur artistique. L'Académie supérieure de
musique de Strasbourg - Haute école des arts du Rhin dispense un très large choix
d'enseignements du niveau licence au niveau master dans des domaines variés de la
musique. Elle prépare notamment une partie de ses musiciens au diplôme d'État de
professeur de musique.

2. Fondé en 1832, le Erasmushogeschool Brussel est l'une des institutions d'enseignement
artistique les plus anciennes de Belgique. Il propose un large choix d'enseignements
(musique, comédie musical, pédagogie).

3. La HEAR et le Erasmushogeschool souhaitent permettre à leurs musiciens respectifs de travailler ensemble au sein d'un orchestre symphonique transnational, permettant de croiser les enseignements et les pratiques, et de contribuer à leur professionnalisation.

CECI EXPOSE, IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

ARTICLE 1 : Objet de la convention

La présente convention a pour objet de décrire les conditions et les modalités de collaboration entre les Parties, dans le cadre de la mise en œuvre de la première session de l'orchestre symphonique de l'Académie – HEAR, qui regroupera des musiciens de la HEAR et du Erasmushogeschool, et qui aura lieu du lundi 18 novembre 2019 au dimanche 24 novembre 2019.

ARTICLE 2 : Présentation du projet

Les musiciens sélectionnés de la HEAR et du Erasmushogeschool (cf Annexe 1 Composition de l'orchestre symphonique) prendront part à la session de l'orchestre symphonique selon les modalités suivantes :

Session de l'Orchestre symphonique de l'Académie supérieure de musique – HEAR

Chef d'orchestre : Nicolaus Richter

Orchestre : 40 musiciens de la HEAR (dont 3 musiciens du Conservatoire de Strasbourg) et 34 musiciens du Erasmushogeschool

Programme : *4^e concerto pour piano et orchestre* de Beethoven, *Roméo et Juliette* de Prokofiev

Dates des concerts : jeudi 21 novembre 2019 à 20h à l'Auditorium de la Cité de la musique et de la danse de Strasbourg, et samedi 23 novembre 2019 à 20h à l'Auditorium du Koninklijk Conservatorium Brussel

Solistes pour le concerto de Beethoven : Jan Michiels pour le concert à Strasbourg, Amy Lin pour le concert à Bruxelles

ARTICLE 3 : Organisation logistique

La première partie du projet se déroulera à Strasbourg de la manière suivante :

- Lundi 18 novembre 2019 : transport et arrivée à Strasbourg des musiciens et du personnel du Erasmushogeschool.
- Du lundi 18 au mercredi 20 novembre 2019 : répétitions des musiciens de la HEAR et du Erasmushogeschool à l'Auditorium de la Cité de la musique et de la danse de Strasbourg.
- Jeudi 21 novembre 2019 : générale en matinée et concert à 20h à l'Auditorium de la Cité de la musique et de la danse de Strasbourg.

Le référent pour la HEAR est Gilles Oltz, conseiller aux études DNSPM et Master, et chargé de l'action culturelle.

La seconde partie du projet se déroulera à Bruxelles de la manière suivante :

- Vendredi 22 novembre 2019 : transport et arrivée à Bruxelles des musiciens et du personnel de la HEAR et du Erasmushogeschool ; répétitions à l'Auditorium du Conservatoire royal de Bruxelles.
- Samedi 23 novembre 2019 : générale en matinée et concert à 20h à l'Auditorium du Conservatoire royal de Bruxelles.
- Dimanche 24 novembre : transport et retour à Strasbourg des musiciens de la et du personnel de la HEAR.

Le référent pour le Erasmushogeschool est Wout Paternoster, chargé de production.

Le planning prévisionnel du partenariat est détaillé dans l'Annexe 2 – Planning prévisionnel du projet.

ARTICLE 4 : Coût financier du projet

Les dispositions ci-dessous sont convenues entre les Parties qui s'engagent à les respecter. L'ensemble des coûts financiers du partenariat est détaillé dans l'Annexe 3 – Budget prévisionnel du projet.

4.1 Mise en œuvre du projet

Aucun échange financier n'aura lieu entre les Parties pour la mise en œuvre administrative, logistique et pédagogique du projet.

4.2 Déplacements

La HEAR et le Erasmushogeschool organisent conjointement les déplacements des musiciens de la HEAR et du Erasmushogeschool, ainsi que leurs accompagnateurs, mais aussi du chef d'orchestre et des deux solistes.

Plus précisément :

- Les musiciens du Erasmushogeschool et leurs accompagnateurs feront le trajet Bruxelles-Strasbourg le 18 novembre 2019 en car de tourisme.
- L'ensemble des musiciens, le chef d'orchestre, la soliste et les accompagnateurs feront le trajet Strasbourg-Bruxelles le 22 novembre 2019 en car de tourisme.
- Les musiciens de la HEAR, le chef d'orchestre et leurs accompagnateurs feront le trajet Bruxelles-Strasbourg le 24 novembre 2019 en car de tourisme.
- Le chef d'orchestre fera les trajets entre son lieu de résidence en Allemagne et Strasbourg avec son véhicule personnel.
- Le soliste du Erasmushogeschool fera les trajets entre Bruxelles et Strasbourg avec son véhicule personnel.
- Les musiciens du Erasmushogeschool feront les trajets entre leur auberge de jeunesse et la Cité de la Musique et de la Danse à Strasbourg en transports en commun, pour lesquels des tickets de tram leur seront distribués.

4.3 Hébergement

La HEAR et le Erasmushogeschool organisent conjointement l'hébergement des musiciens de la HEAR et du Erasmushogeschool, ainsi que leurs accompagnateurs, mais aussi du chef d'orchestre et des deux solistes.

Plus précisément :

- Les musiciens du Erasmushogeschool seront hébergés en auberge de jeunesse à Strasbourg pour les nuits des 18 au 22 novembre 2019 inclus.
- Les musiciens de la HEAR seront hébergés en auberge de jeunesse à Bruxelles pour les nuits des 22 au 24 novembre 2019 inclus.
- Les accompagnateurs et le soliste du Erasmushogeschool seront hébergés à l'hôtel à Strasbourg pour les nuits des 18 au 22 novembre 2019 inclus.
- Les accompagnateurs, la soliste et le contrebassiste supplémentaire de la HEAR seront hébergés à l'hôtel à Bruxelles pour les nuits des 22 au 24 novembre 2019 inclus.
- Le chef d'orchestre sera hébergé à l'hôtel à Strasbourg pour les nuits des 17 au 22 novembre 2019 inclus, puis à Bruxelles pour les nuits des 22 au 24 novembre 2019 inclus, et enfin à Strasbourg pour la nuit du 24 au 25 novembre 2019.

4.4 Repas

La HEAR et le Erasmushogeschool organisent conjointement les repas des musiciens de la HEAR et du Erasmushogeschool, ainsi que leurs accompagnateurs, mais aussi du chef d'orchestre et des deux solistes.

Plus précisément :

- Les musiciens de la HEAR bénéficieront de la demi-pension (petits déjeuners et dîners) lors de leur hébergement en auberge de jeunesse à Bruxelles ; les déjeuners resteront à leur charge.
- Les musiciens du Erasmushogeschool bénéficieront de la demi-pension (petits déjeuners et dîners) lors de leur hébergement en auberge de jeunesse à Strasbourg ; les déjeuners resteront à leur charge.
- Les accompagnateurs, la soliste et le contrebassiste supplémentaire de la HEAR bénéficieront de petits déjeuners à l'hôtel, et seront remboursés pour les déjeuners et dîners lors de leur déplacement à Bruxelles.
- Les accompagnateurs et soliste du Erasmushogeschool bénéficieront de petits déjeuners à l'hôtel, et seront remboursés pour les déjeuners et dîners lors de leur déplacement à Strasbourg.
- Le chef d'orchestre bénéficiera de petits déjeuners à l'hôtel, et sera remboursé pour les déjeuners et dîners de l'ensemble de son déplacement.

4.5 Frais de séjour

Les frais non listés ci-dessus resteront à la charge des musiciens, de leurs accompagnateurs, des solistes et du chef d'orchestre.

4.6 Rémunérations

Le chef d'orchestre, les solistes et les contrebasses supplémentaires seront engagés et rémunérés sous forme de cachet pour leur participation à l'orchestre.

4.7 Répartition des frais entre les Parties

Les coûts ont été répartis de manière à assurer le meilleur équilibre financier entre les Parties. Si à l'issue du partenariat un déséquilibre financier devait apparaître entre les Parties, la Partie ayant assumé moins de la moitié du coût global du projet s'engage à rembourser la différence à l'autre Partie par mandat administratif dans les meilleurs délais, et au plus tard le 20 décembre 2019.

ARTICLE 5 : Engagements de la HEAR

5.1 Collaboration

La HEAR s'engage à communiquer au Erasmushogeschool toutes les informations nécessaires à l'organisation et au bon déroulement du projet. En cas de changement la HEAR s'engage à prévenir dans les meilleurs délais le Conservatoire et à proposer une solution alternative garantissant la réalisation du projet.

5.2 Organisation

La HEAR s'engage à organiser ce qui lui incombe sur les plans administratif, pédagogique et logistique. Plus précisément la HEAR s'engage à :

- Définir le programme des concerts avec le chef d'orchestre.
- Communiquer la liste de ses musiciens et accompagnateurs au Erasmushogeschool.
- Réserver et organiser les nuitées d'hébergement pour la partie du projet se déroulant à Strasbourg.
- Prévoir un lieu de stockage adapté et sécurisé pour les instruments de musique des musiciens du Conservatoire à la Cité de la musique et de la danse de Strasbourg.

5.3 Communication

La HEAR s'engage à faire état du partenariat avec le Erasmushogeschool dans toutes publications en lien avec ce partenariat (affiches, programmes des concerts, articles de presse, site Internet ...). La HEAR utilisera le logo fourni par le KCB et ne pourra le modifier.

5.4 Finances

La HEAR s'engage à prendre en charge la moitié des coûts financiers du partenariat tels que détaillés dans l'Annexe 3.

ARTICLE 6 : Engagements du Erasmushogeschool

6.1 Collaboration

Le Erasmushogeschool s'engage à communiquer à la HEAR toutes les informations nécessaires à l'organisation et au bon déroulement du projet. En cas de changement le Erasmushogeschool s'engage à prévenir dans les meilleurs délais la HEAR et à proposer une solution alternative garantissant la réalisation du projet.

6.2 Organisation

Le Erasmushogeschool s'engage à organiser ce qui lui incombe sur les plans administratif, pédagogique et logistique. Plus précisément le Erasmushogeschool s'engage à :

- Communiquer la liste de ses musiciens et accompagnateurs à la HEAR.
- Réserver les cars de tourisme avec chauffeur pour les déplacements des 18, 22 et 24 novembre 2019.
- Réserver et organiser les nuitées d'hébergement pour la partie du projet se déroulant à Bruxelles.
- Prévoir un lieu de stockage adapté et sécurisé pour les instruments de musique des musiciens de la HEAR au Conservatoire royal de Bruxelles.

6.3 Communication

Le Erasmushogeschool s'engage à faire état du partenariat avec la HEAR dans toutes publications en lien avec ce partenariat (affiches, programmes des concerts, articles de presse, site Internet ...). Le Erasmushogeschool utilisera le logo fourni par la HEAR et ne pourra le modifier.

6.4 Finances

Le Erasmushogeschool s'engage à prendre en charge la moitié des coûts financiers du partenariat tels que détaillés dans l'Annexe 3.

ARTICLE 7 : Durée de la Convention

La présente convention est conclue à compter de sa date de signature et prendra fin lorsque le partenariat sera achevé, à savoir lorsque l'équilibre financier entre les deux Parties sera atteint.

ARTICLE 8 : Assurance

La HEAR et le Erasmushogeschool attestent avoir souscrit une assurance couvrant les instruments de musique prêtés et stockés d'un montant suffisant.

La HEAR et le Erasmushogeschool attestent que leurs musiciens, accompagnateurs et soliste ont souscrit une assurance responsabilité civile couvrant les conséquences pécuniaires des dommages qu'ils pourraient causer.

ARTICLE 9 : Résiliation - Révision

La présente convention pourra être révisée à tout moment, à la demande de l'une des Parties.

Toute révision de la présente convention devra donner lieu à un avenant signé par chacune des Parties.

ARTICLE 10 : Litiges

En cas de contestations, litiges ou autres différends sur l'interprétation ou l'exécution de la présente convention, les parties s'efforceront de parvenir à un règlement à l'amiable par voie de conciliation dans le délai de 2 (deux) mois.

ARTICLE 11 : Annulation de la convention

La présente convention se trouverait suspendue ou annulée de plein droit et sans indemnité d'aucune sorte, dans tous les cas reconnus de force majeure (handicap physique, mesures de régulation des autorités publiques ou des syndicats, deuil national ou européen, grève, agitation civile, attaque terroriste, guerre, épidémie, interruption ou retard des transports publics sans solution alternative permettant de réaliser les concerts) ou autre cause de nature similaire hors du contrôle des Parties.

Le défaut ou le retrait des droits de représentation à la date d'exécution du présent contrat entraînerait sa résiliation de plein droit pour inexécution de la clause essentielle de l'exposé de la présente convention.

Toute annulation du fait de l'une des Parties entraînerait pour la partie défaillante l'obligation de verser aux autres une indemnité calculée en fonction des frais effectivement engagés par ces dernières.

ARTICLE 12 : Droit applicable – Attribution de compétence

La présente convention est régie par le droit français.

Tout litige concernant la validité, l'interprétation ou l'exécution de la convention sera, à défaut d'accord amiable, porté devant le tribunal administratif de Strasbourg.

La présente convention comporte 7 (sept) pages, faite en 2 (deux) exemplaires originaux.

A Strasbourg, le xx/11/2019

David CASCARO
Directeur de la Haute Ecole
des Arts du Rhin

Ann BRUSSEEL
Directrice générale de
l'Erasmushogeschool Brussel